

البنك التجاري الدولي ش. م. ع.

المعلومات المالية المرحلية وتقرير المراجعة
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

جدول المحتويات

صفحة

١	تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية
٢	بيان المركز المالي الموجز الموحد
٣	بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)
٤	بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد
٦	بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
٧ - ٢٢	إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

السادة أعضاء مجلس الإدارة
البنك التجاري الدولي ش. م. ع.
رئيس الخدمة - الإمارات العربية المتحدة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق للبنك التجاري الدولي ش. م. ع. ("البنك") والشركات التابعة له (معاً "المجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة ثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية" (IAS 34). إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعة وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة" تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق. لذا، فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها من جميع النواحي الجوهرية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صادق
رقم التسجيل ٥٢١
٢٠١٣ أبريل

بيان المركز المالي الموجز الموحد

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣

٢٠٠١٢ ديسمبر ٣١	٢٠٠١٣ مارس ٣١	إيضاحات
ألف درهم	ألف درهم	
(مدققة)	(غير مدققة)	

الموجودات	٢٠٠١٢	٢٠٠١٣	٢٠٠١٣
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	٥٧٢,١٣٨	٥٩٥,٥٨٦	٤
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك	٢٨٤,٦١٩	٥٢٣,٣٤٧	
قرفوس وسلف للعملاء	٨,٧٤١,٣٠٣	٩,٦٤٧,٣٧٥	٥
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	١٦٩,٢٢٨	١٧٢,٧٧٢	٦
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر	٨٣٣,٢٧٥	٨٣٣,٤٣٤	٦
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٤٤٦,٣٥٤	٨٠٠,٦٧١	٦
المخزون العقاري	٣٢٣,٤٦٢	٣٢٣,٤٦٢	
الفوائد المستحقة وموجودات أخرى	١,١٠٢,٤١٩	١,٢١٥,٦٢٥	
استثمارات في عقارات	٧٤,٧٦٩	٧٣,٦١٩	
الممتلكات والمعدات	١٩١,٧٧٦	١٨٦,٦٠٨	
مجموع الموجودات	١٢,٧٣٩,٣٤٣	١٤,٣٧٢,٤٩٩	

حقوق الملكية والمطلوبات

حقوق الملكية	٢٠٠١٢	٢٠٠١٣	٢٠٠١٣
رأس المال	١,٤٠٧,٠١٦	١,٥٧٥,٨٥٨	٨
احتياطي قانوني	١٧٤,١٤١	١٧٤,١٤١	
احتياطي عام	٩٩,٤٤٩	٩٩,٤٤٩	
احتياطي إعادة تقييم العقارات	١١٦,٨٧٤	١١٤,٢٥٦	
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات	(١٠٧,١٥٦)	(١٠٣,٣٥٨)	
الأرباح المستبقة	٣١٣,٧٠٢	٢١٧,٥٨٧	

حقوق خاصة بمالكي البنك	٢٠٠٤,٠٠٦	٢,٠٧٧,٩١٣	٢٠٠٤,٤٥٧	٤٤٦
حقوق الأطراف غير المسيطرة				
مجموع حقوق الملكية				

ودائع وأرصدة مستحقة إلى البنوك	٩٨٣,٧٨٢	١,٥٢٩,٠٤٣	٧
ودائع العملاء	٨,٨٨٩,٢٥٠	٩,٨٧٩,٣٠٨	
الفوائد المستحقة ومطلوبات أخرى	٨٦١,٨٥٤	٨٨٥,٧٨٩	
مجموع المطلوبات	١٠,٧٣٤,٨٨٦	١٢,٢٩٤,١٤٠	

مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

كريس بابيشي الرئيس التنفيذي	محمد سلطان القاضي رئيس مجلس الإدارة	عبد الله راشد عبد الله عمران العضو المنتدب	١٢,٧٣٩,٣٤٣	١٤,٣٧٢,٤٩٩

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقة)
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٢٠١٢ ٣١ مارس ٢٠١٣ ٣١ مارس ٢٠١٣		إيضاحات
	ألف درهم	
	(غير مدقة)	(غير مدقة)
١٦٥,٨٦٤	١٥٨,٧٠٨	إيرادات الفوائد
(٥٤,٢١٠)	(٤٩,٣٢٠)	مصاريف الفوائد
١١١,٦٥٤	١٠٩,٣٨٨	صافي إيراد الفوائد
٣٠,٤٧٥	٤٦,٢١٢	إيرادات الرسوم والعمولات
(١,٠٩١)	(١,٣٩٨)	مصاريف الرسوم والعمولات
٢٩,٣٨٤	٤٤,٨١٤	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١٠,٢٣٠	١٠,١١٧	إيرادات تشغيلية أخرى
١٥١,٢٦٨	١٦٤,٣١٩	صافي إيرادات الفوائد والإيرادات التشغيلية
(٦٩,٨٨٧)	(٨٥,٧١٨)	مصاريف عمومية وإدارية
(١٥,٢٦١)	(٨,٥٠٣)	خسائر وخصصات الإنفاض في القيمة
٦٦,١٢٠	٧٠,٠٩٨	الربح للفترة

توزيع كما يلي:

٦٦,١٢٧	٧٠,١٠٩	مالكي البنك
(٧)	(١١)	حقوق الأطراف غير المسيطرة
٦٦,١٢٠	٧٠,٠٩٨	
٠٠٤٢ درهم	٠٠٤٤ درهم	الربح للسهم - بالدرهم

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

فترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣		الربح للفترة
٢٠١٢	٢٠١٣	
٣١ مارس	٣١ مارس	
ألف درهم	ألف درهم	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
<u>٦٦,١٢٠</u>	<u>٧٠,٠٩٨</u>	

الدخل الشامل الآخر

البنود التي لن يتم تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر:
 التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال

الدخل الشامل الآخر	الدخل الشامل الآخر للفترة
<u>٨,٥٥٥</u>	<u>٣,٨٠٤</u>
<u>٨,٥٥٥</u>	<u>٣,٨٠٤</u>
<u>٧٤,٦٧٥</u>	<u>٧٣,٩٠٢</u>
مجموع الدخل الشامل الآخر للفترة	
(اجمالي الدخل الشامل موزع كما يلى:	
<u>٧٤,٨٦٧</u>	<u>٧٣,٩٠٧</u>
<u>(١٩٢)</u>	<u>(٥)</u>
<u>٧٤,٦٧٥</u>	<u>٧٣,٩٠٢</u>

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

**بيان التغيرات في حقوق الملكية للموجز الموحد
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣**

البيان	إجمالي حقوق الأطراف غير المسقطة ألف درهم	حقوق الملكي بالباقي ألف درهم	حقوق الملكي بالباقي ألف درهم	ألياح مستبدة ألف درهم	ألياح مستبدة ألف درهم	حقوق الملكي بالباقي ألف درهم	حقوق الملكي بالباقي ألف درهم	رس المال ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي إعداء تقدير الموارد ألف درهم					
الرصيد كافي ١ يناير ٢٠١٢ - غير مدقق	١,٧٧٧,٣٤٥	٥٣٣	١,٧٣٦,٧٩٢	١,٩٣٥٢	(١٢٢,٧٨٥)	١٠٩,٧٥٩	-	٧٤,٣٦٩	١٤٩,٠٨١	١,٤٠٧,١١٦	-	-	-	-	-	-
الربح للقررة	٦٦,١٢٠	(٧)	٦٦,١٢٧	٦٦,١٢٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الدخل الشامل الآخر	٨٥٠٠	(٨٥٠)	٨,٧٤٣	-	٨٧٤٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع الدخل الشامل للقررة	٧٤,٦٧٥	(١٩٢)	٧٤,٨٦٧	٧٤,٨٦٧	-	٨,٧٤٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
احتياطي إعدادة تقدير الموارد لستهلك	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كافي ٣١ مارس ٢٠١٢ - غير مدقق	١,٨٠٢,٠٠٠	(٣٤١)	١,٨٠١,٧٥٩	١,٨٠١,٧٥٩	(٦٣٣,٥٥٠)	١٠٧,٤٣١	٧٤,٣٦٩	١,٤٩,٠٨١	١,٤٠٧,١١٦	١,٤٠٧,١١٦	١,٤٠٧,١١٦	١,٤٠٧,١١٦	١,٤٠٧,١١٦	١,٤٠٧,١١٦	١,٤٠٧,١١٦	١,٤٠٧,١١٦
الرسيد كافي ١ يناير ٢٠١٣ - غير مدقق	٢,٠٠٣,٤٥٧	(٥١)	٢,٠٠٣,٤٥٦	٢,٠٠٣,٤٥٦	(١٠٧,١٥٦)	١١٦,٨٧٤	٩٩,٤٢٩	١٧٣,٤٣١	١,٣٠٧,٠٦	١,٣٠٧,٠٦	١,٣٠٧,٠٦	١,٣٠٧,٠٦	١,٣٠٧,٠٦	١,٣٠٧,٠٦	١,٣٠٧,٠٦	١,٣٠٧,٠٦
صافي الربح للقررة	٧٠,٩٨	(١١)	٧٠,١٠٩	٧٠,١٠٩	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الدخل الشامل الآخر للقررة	٣,٨٠٣	(٧)	٣,٧٩٨	٣,٧٩٨	-	٣,٧٩٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
مجموع الدخل الشامل للقررة	٧٣,٩٠٢	(٥)	٧٣,٩٠٧	٧٣,٩٠٧	-	٣,٧٩٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
رسمه منحة (الضاح) ٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
احتياطي إعدادة تقدير الموارد لستهلك	٢٤,٨٧٨	(١٨)	٢١,٦١٨	٢١,٦١٨	(٣,٦١٨)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
الرصيد كافي ١ يناير ٢٠١٣ - غير مدقق	٢,٠٠٧٧,٩١٣	(١٠٤,٣٥٧)	١١٦,٥٥٦	١١٦,٥٥٦	(٦٧٤,١٦١)	١,٥٧٥,٨٥١	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

تشكل الإضافات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في

٢٠١٢ مارس ٣١	٢٠١٣ مارس ٣١
ألف درهم	ألف درهم
(غير مدققة)	(غير مدققة)

٦٦,١٢٠	٧٠,٠٩٨
--------	--------

٩,٠٨٥	٦,٩٥٨
-------	-------

(١٩٣)	(١٥٩)
-------	-------

-	٢٦٠
---	-----

١٥,٢٦١	٨,٥٠٣
--------	-------

(٤,٠٨٧)	(٤,٦٢٠)
---------	---------

٤٩٧	(١٤٤)
-----	-------

٨٦,٦٨٣	٨٠,٦٣٦
(٣,٢١٣)	٣٩,٣٩٦
(٧,٤٦٥)	(٧,١٨٧)
(٢٧١,٠٨٢)	(٩١٤,٥٧٥)
(١٣٥,٤٩٨)	(١١٣,٢٠٦)
-	٥٢٣,٤٥٩
٥٣٩,٣١٨	٩٩٠,٠٥٨
٩١,٨١٠	٢٣,٩٣٥
<u>٣٠٠,٥٥٣</u>	<u>٦٢٢,٧٧٦</u>

(١,١٩٨)	(٦٤٠)
(٩٣٥)	-
(٤,٠٨٧)	-
-	(٣٥٤,١٧٣)
<u>٤,٠٨٧</u>	<u>٤,٦٢٠</u>
<u>(٢,١٣٣)</u>	<u>(٣٥٠,١٩٣)</u>
<u>٢٩٨,٤٢٠</u>	<u>٢٧٢,٥٨٣</u>
<u>(٤٤,٧٥٥)</u>	<u>(٤٥٤,٦٧٢)</u>
<u>٢٥٣,٦٦٥</u>	<u>(١٨٢,٠٨٩)</u>

التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية :

الربح للفترة

تعديلات :

استهلاك

الربح من إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

شطب موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

خسائر الانخفاض في القيمة والمخصصات

إيرادات أرباح

إطفاء (خصم) / علاوة موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية :

النقد / (الزيادة) في الإيداعات الإلزامية لدى المصرف المركزي

الزيادة في الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك

الزيادة في القروض والسلف للعملاء

الزيادة في نعم الفوائد المدينة والموجودات الأخرى

الزيادة في ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك

الزيادة في ودائع العملاء

الزيادة في ذمم الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى

صافي النقد من العمليات التشغيلية

التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية :

شراء ممتلكات ومعدات

شراء استثمارات عقارية

شراء موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

شراء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

توزيعات أرباح مستحقة

صافي النقد المستخدم في العمليات الاستثمارية

صافي الزيادة في النقد وما يعادله

النقد وما يعادله في بداية الفترة

النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٠)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة .

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١- التأسيس والنشاط

تأسس البنك التجاري الدولي ش.م.ع. "البنك" كشركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة بموجب مرسوم أميري رقم ٩١/٥ الصادر بتاريخ ٢٨ أبريل ١٩٩١ عن حاكم رأس الخيمة . إن عنوان المكتب المسجل للبنك هو ص. ب. ٧٩٣ ، رأس الخيمة . يمارس البنك أعماله من خلال فروعه التسعة عشر (٢٠١٢: ١٧ فرع) في دولة الإمارات العربية المتحدة .

تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة البيانات المالية للبنك وشركاته التابعة - الشركة التجارية الدولية للوساطة المالية ذ.م.م. ("الشركة التابعة - إي إف بي") وشركة تكامل العقارية ("الشركة التابعة - تي آر إي") ، ويشار إليهم جميعاً بـ "المجموعة". إن الشركة التابعة - إي إف بي هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط المالي للعملاء الذين يتاجرون بالأسهم والأوراق المالية في سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية . يمتلك البنك نسبة ٩٩,١٩٪ من الشركة التابعة - إي إف بي (٢٠١٢: ٩٩,١٩٪) . بينما الشركة التابعة تي آر إي هي شركة ذات مسؤولية محدودة مسجلة في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط العقاري. يمتلك البنك نسبة ١٠٠٪ من الشركة التابعة - تي آر إي (٢٠١٢: ١٠٠٪).

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة

١- التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تؤثر على العرض والإفصاحات فقط

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لقد أدى تطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة إلى التأثير على العرض والإفصاح فقط، ولم يكن لها أي تأثير على المبالغ المدرجة.

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية

تتطلب التعديلات أن يتم تحجيم الدخل الشامل الآخر في فئتين في بند الدخل الشامل الآخر: (أ) البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر، و (ب) البنود التي قد يتم إعادة تصنيفها لاحقاً إلى الأرباح أو الخسائر عندما يتم استيفاء شروط معينة. تم تطبيق التعديلات بأثير رجعي، ومن ثم تم تعديل عرض بنود الدخل الشامل الآخر لتعكس تلك التغيرات. وبخلاف التغيرات على العرض المذكورة سابقاً، لم ينتج عن تطبيق التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ أي تأثير على الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر ومجموع الدخل الشامل .

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ التقارير المالية المرحلية

تتطلب التعديلات إفصاحات إضافية للقيمة العادلة للأدوات المالية، وفق ما هو مطلوباً من قبل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية (إيضاح ٦).

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٢- تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الجديدة والمعدلة "تنمية"

٢-٢ المعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة من دون أي تأثير على البيانات المالية الموجزة الموحدة تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، ولم يكن لتطبيق هذه المعايير الدولية للتقارير المالية المعدلة أي تأثير جوهري على المبالغ المدرجة للفترة الحالية والفترات السابقة، إلا أنها قد تؤثر على محاسبة المعاملات والترتيبات المستقبلية.

- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ / الأدوات المالية: الإفصاح - تعزز الإفصاحات بشأن مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ الترتيبات المشتركة
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى
- المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ قياس القيمة العادلة
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ (كما هو معدل في ٢٠١١) مكافآت الموظفين
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (كما هو معدل في ٢٠١١) البيانات المالية المنفصلة
- المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ (كما هو معدل في ٢٠١١) الاستثمارات في الشركات الزميلية والمشاريع المشتركة
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ / الأدوات المالية: العرض - مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية - معلومات مقارنة
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٦ الممتلكات، الآلات والمعدات - معدات الخدمة
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ / الأدوات المالية - العرض - تأثير ضريبة توزيعات حقوق الملكية
- تفسير لجنة تفسيرات المعايير المالية الدولية رقم ٢٠ تحرير التكاليف في مرحلة انتاج المعادن الأرضية

٣-٢ المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة قيد الإصدار وغير المطبقة بعد

لم يطبق البنك المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية التي تم إصدارها ولم يتم تطبيقها بعد:

مطبقة لفترات السنوية

التي تبدأ في أو بعد

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة - تعديلات لمنشآت الاستثمار ١ يناير ٢٠١٤
- تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى - تعديلات على منشآت الاستثمار ١ يناير ٢٠١٤
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ البيانات المالية المنفصلة (كما هو معدل في ٢٠١١) - تعديلات على منشآت الاستثمار ١ يناير ٢٠١٤
- تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض - تعديلات تتعلق بمقاصة الموجودات والمطلوبات ١ يناير ٢٠١٤

لم تسمح للإدارة الفرصة بعد لتقدير التأثير المحتمل لتطبيق هذه المعايير والتفسيرات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة لـ "البنك التجاري الدولي"

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٣- أهم السياسات المحاسبية

١-٣ أسس الإعداد

تم إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء بعض الأدوات المالية والتي تم إظهارها وفقاً للقيمة العادلة.

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة الدولي رقم ٣٤ - التقارير المرحلية المالية الصادر من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد المعلومات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة المدققة لـ "البنك التجاري الدولي" في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

لا تتضمن المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الموحدة الكاملة ويجب قرائتها بالرجوع للبيانات المالية للمجموعة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية لـ "البنك التجاري الدولي" في ٣١ مارس ٢٠١٣ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة لـ "البنك التجاري الدولي" في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

٢-٣ التقديرات

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للمجموعة والمصادر الرئيسية للتقديرات غير المؤكدة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

٣-٣ إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للمجموعة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية الموحدة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

البنك التجاري الدولي ش. م. ع.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٣ - أهم السياسات المحاسبية "تنمية"

٤ - أساس التوحيد

تضم البيانات المالية الموجزة البيانات المالية الموحدة للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرة البنك (شركاته التابعة) ("المجموعة"). تتم السيطرة عندما يكون للبنك الصلاحية للتحكم في السياسات التشغيلية والمالية للمنشأة حتى يتمكن من الحصول على المنافع الاقتصادية من أنشطتها.

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة باستخدام نفس السياسات المستخدمة من قبل البنك.
يتم استبعاد كافة بند الأرصدة والإيرادات والمصروفات بين شركات المجموعة عند التوحيد.

٤ - نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة

	٢٠١٣ مارس ٣١	٢٠١٢ ديسمبر ٣١	
ألف درهم	ألف درهم	(مدققة)	(غير مدققة)
٥٥,٢٤٩	٥٧,١٤٨		نقد في الصندوق
			أرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة:
٩١,٨٤٦	١٥٢,٧٩١		حسابات جارية
٤٢٥,٠٤٣	٣٨٥,٦٤٧		متطلبات نسبة الاحتياطي النقدي القانوني
<u>٥٧٢,١٣٨</u>	<u>٥٩٥,٥٨٦</u>		

إن متطلبات نسبة الاحتياطي النقدي القانوني لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة تمثل إيداعات إيجارية غير متاحة للعمليات اليومية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة - تتمة
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٥- قروض وسلف للعملاء

٢٠١٢ ٣١ ديسمبر	٢٠١٣ ٣١ مارس	
ألف درهم	ألف درهم	
(مقدمة)	(غير مدققة)	
١,٦٩٨,٩٠٦	١,٧٢٧,٦٦٤	سحب على المكتشوف
٧,١٠٩,٨٤٨	٧,٩٢١,٥٦٩	قروض
٤٣١,٢٦٥	٥١٠,٣٩٨	خصم مستدات بنكية
٤٢٥,٠٦٠	٤٧٥,٩١٠	إيداعات أمانة
٣٨,٠١٧	٣٧,٧٠١	بطاقات الائتمان
٩٣,٢٥٤	٨٢,٣٠٢	أخرى
<u>٩,٧٩٦,٣٥٠</u>	<u>١٠,٧٥٥,٥٤٤</u>	
<u>(١,٠٥٥,٠٤٧)</u>	<u>(١,١٠٨,١٦٩)</u>	مخصص الانخفاض في القيمة
<u>٨,٧٤١,٣٠٣</u>	<u>٩,٦٤٧,٣٧٥</u>	
٢٠١٢ ٣١ ديسمبر	٢٠١٣ ٣١ مارس	
ألف درهم	ألف درهم	
(مقدمة)	(غير مدققة)	
٩٩٣,٧١٧	١,٠٤٦,٨٣٩	مخصص الإنخفاض في القيمة:
٦١,٣٣٠	٦١,٣٣٠	إنخفاض القيمة الفردي
<u>١,٠٥٥,٠٤٧</u>	<u>١,١٠٨,١٦٩</u>	إنخفاض القيمة الجماعي

كانت الحركات على مخصص الإنخفاض في قيمة القروض والسلف للعملاء خلال الفترة كما يلي:

٢٠١٢ ٣١ ديسمبر	٢٠١٣ ٣١ مارس	
ألف درهم	ألف درهم	
(مقدمة)	(غير مدققة)	
١,٠٢٥,٦٤١	١,٠٥٥,٠٤٧	الرصيد كما في بداية الفترة / السنة
٣٠٠,١٥٧	٤٦,٠٠٣	مخصص الإنخفاض في القيمة خلال الفترة / السنة
١٦٤,٩٣٧	٤١,٤٤٦	فائدة معلقة خلال الفترة / السنة
(٣٣٩,٢٨٩)	(٣,٢٦٧)	ديون مشطوبة خلال الفترة / السنة
(٩٦,٣٩٩)	(٣١,٠٦٠)	التحصيلات خلال الفترة / السنة
<u>١,٠٥٥,٠٤٧</u>	<u>١,١٠٨,١٦٩</u>	الرصيد كما في نهاية الفترة / السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٥- قروض وسلف للعملاء "تنمية"

يتم تحليل إجمالي القروض والدفعتات المقدمة إلى العملاء حسب الأنشطة الاقتصادية كالتالي:

الخدمات	٢٠١٣ مارس ٣١	٢٠١٢ ديسمبر ٣١
تجارة الجملة والمفرق	ألف درهم	ألف درهم
الإنشاءات	(غير مدققة)	(مدققة)
الخدمات	١,٨٠٠,٦٦٦	١,٧٣١,٧٦٠
تجارة الجملة والمفرق	١,٤١٠,٧٨٦	١,١٧٤,٤٠٤
الإنشاءات	١,٥٣٠,٠٨٠	١,٣٥٧,٠٥٩
القروض الشخصية	٣,٠١٠,٧١٠	٢,٩٤٣,٢٤١
عقارات	٢,١٣٠,٠٠١	١,٨٢٢,٨٣٤
الصناعة	٢٠٦,٣٩١	٢١٤,٣٣٧
الحكومة	١٢٩,٤٤٩	١٣١,٩٩٣
النقل والمواصلات	١٠٤,٢٥٨	٥٣,٣٥٩
المؤسسات المالية	٤٣٢,٦٢٤	٣٦٦,٧٥٨
الزراعة	٥٧٩	٦٠٥
	١٠,٧٥٥,٥٤٤	٩,٧٩٦,٣٥٠

٦- موجودات مالية أخرى

٢٠١٣ مارس ٣١	٢٠١٢ ديسمبر ٣١
ألف درهم	ألف درهم
(مدققة)	(غير مدققة)

موجودات مالية بـالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

٤٥,١٤٧	٢٤,٠٧٨
١١٥,٢٦٠	١١٦,٨٤٣
٣٢,٣٦٥	٢٨,٣٠٧
١٧٢,٧٧٢	١٦٩,٢٢٨

استثمارات في أسهم مدرجة

استثمارات في أسهم غير مدرجة

استثمارات في صناديق غير مدرجة

بيانات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٦ - موجودات مالية أخرى "تنمية"

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدقة)	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدقة)
١١٠,٩٢٧	١١٥,٠١٢
٧٢٢,٣٤٨	٧١٨,٤٢٢
<u>٨٣٣,٢٧٥</u>	<u>٨٣٣,٤٣٤</u>

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

صناديق استثمار مدارة من أطراف ذات علاقة

استثمار في أدوات دين

٤٤٦,٣٥٤	٨٠٠,٦٧١
١,٤٤٨,٨٥٧	١,٨٠٦,٨٧٧

موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

استثمار في أدوات دين

١,١٨٧,٧٠١	١,٥٣٤,١٢٩
٢٦١,١٥٦	٢٧٢,٧٤٨
<u>١,٤٤٨,٨٥٧</u>	<u>١,٨٠٦,٨٧٧</u>

الاستثمار حسب التركيز الجغرافي هو كما يلى:

داخل دولة الإمارات العربية المتحدة

خارج دولة الإمارات العربية المتحدة

٧ - ودائع العملاء

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف درهم (مدقة)	٣١ مارس ٢٠١٣ ألف درهم (غير مدقة)
١,٧٥٧,٨٩٤	١,٩٠٣,٩٥٢
١٥١,١٣٨	١٥٩,٢٣٧
٦,٧٦٠,٦٢٤	٧,٥٧٤,٦٠٠
<u>٢١٩,٥٩٤</u>	<u>٢٤١,٥١٩</u>
<u>٨,٨٨٩,٢٥٠</u>	<u>٩,٨٧٩,٣٠٨</u>

حسابات جارية

حسابات توفير

ودائع لأجل

أخرى

٨ - رأس المال

كما في ٣١ مارس ٢٠١٣، بلغت الأسهم العادي المصدرة والمدفوعة بالكامل ١,٥٧٥,٨٥٧,٦٤٢ سهم عادي بقيمة ١ درهم واحد للسهم الواحد (٢٠١٢: ١,٤٠٧,٠١٥,٧٥٢).

وافق المساهمون في اجتماع الجمعية العمومية السنوية المنعقد بتاريخ ١٩ مارس ٢٠١٣ على توزيع أسهم منحة بنسبة ١٢٪ من رأس المال المصدر، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "ستمة"

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٩- المطلوبات المحتملة والالتزامات

	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	(مقدمة) (غير مقدمة)
٢,٢٥٧,٥٨٦	٢,١٩٣,٦٣٦	
٥٥٩,٦٦١	٦١٢,١٤٦	
<u>٢,٨١٧,٢٤٧</u>	<u>٢,٨٠٥,٧٨٢</u>	

المطلوبات المحتملة

ضمانات

اعتمادات مستدبة

	٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٢
ألف درهم	ألف درهم	(غير مقدمة)
١,٥٠٦,٠٥٣	١,٦٥٨,٩٠٨	
٢٥,١٣١	٢٤,٨٠٨	
<u>١,٥٣١,١٨٤</u>	<u>١,٦٨٣,٧١٦</u>	

الالتزامات

الالتزامات القروض

الالتزامات رأسمالية

٤١٤,٢١٨	٥٩٥,٥٨٦	نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة
٦٢٠,٩٦٠	٥١٦,١٦٠	ودائع وأرصدة من البنك بفترة استحقاق ٩٠ يوماً أو أقل
(٤٥٠,٣٦١)	(٩٠٨,١٨٨)	ودائع وأرصدة إلى البنك بفترة استحقاق ٩٠ يوماً أو أقل
(٣٣١,١٥٢)	(٣٨٥,٦٤٧)	طرح : إحتياطي لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية
<u>٢٥٣,٦٦٥</u>	<u>(١٨٢,٠٨٩)</u>	المتحدة

١١- موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أية نتائج موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

١٢- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

تجري المجموعة معاملات مع شركات ومنشآت تتدرج تحت أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم "٢٤" الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات تحت ملكية و/أو إدارة وسيطرة مشتركة ومساهميهم وأعضاء الإدارة العليا. يقر المساهمون وأعضاء الإدارة بنود وشروط المعاملات والخدمات المستلمة/المقدمة من/إلى الأطراف ذات العلاقة بالإضافة إلى تكاليف أخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تنمية"

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١٢ - المعاملات مع أطراف ذات علاقة "تنمية"

ب) كانت أرصدة الأطراف ذات العلاقة المدرجة في بيان المركز المالي الموحد في نهاية الفترة على النحو التالي:

٢٠١٢ دسمبر ٣١	٢٠١٣ مارس ٣١	
ألف درهم	ألف درهم	
(مدقة)	(غير مدققة)	
١٧٣,٥٨٥	١٣٧,٨٠٠	قروض وسلف للعملاء
١٣٨,٦٠٢	٧,١٥٩	ودائع مطلوبة من البنك
٣١٣,١٢٥	٣٢٤,٠٤٤	ودائع العملاء
٥٧١,٦١٥	٦٤٩,٩٣٤	ودائع مطلوبة إلى البنك
٢١٦,٩٩٣	٢٤٠,٤٥٣	اعتمادات مستديمة، خطابات ضمان وقبولات بنكية

ج) صافي إيراد الفترة يتضمن معاملات الطرف ذو علاقة على النحو التالي :

فتره ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٢,٥٦٢	٢,٠٣٤	إيرادات الفوائد
٣,٨٣٣	٢,٣٣١	مصاريف الفوائد
٥,٢١٩	٩,٥٩٨	مكافآت أعضاء الإدارة العليا

١٣ - خسائر ومخصصات الانخفاض في القيمة

فتره ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	
(غير مدققة)	(غير مدققة)	
٢١,٩٤١	٤٦,٠٠٣	مخصص خسارة انخفاض قيمة القروض
(٢,٦١٨)	(٣١,٠٦٠)	استردادات مقابل ديون منخفضة القيمة (إيضاح ٥)
(٦,٠٨٨)	(٧,٧٢١)	استرداد مقابل قروض مشطوبة
٢,٠٢٦	١,٢٨١	ديون مشكوك في تحصيلها مشطوبة
١٥,٢٦١	٨,٥٠٣	

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٤ - ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم الواحد بقسمة ربح الفترة الخاصة بمالكي البنك على المعدل المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال الفترة وذلك على النحو التالي :

فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس		الربح للفترة الخاصة بمالكي البنك (ألف درهم)
٢٠١٢	٢٠١٣	
ألف درهم	ألف درهم	معدل المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال الفترة
(غير مدققة)	(غير مدققة)	ربح السهم الواحد (درهم)
٦٦,١٢٧	٧٠,١٠٩	
١,٥٧٥,٨٥٧,٦٤٢	١,٥٧٥,٨٥٧,٦٤٢	
٠٠٤٢	٠٠٤٤	
درهم	درهم	

تم تعديل المعدل المرجح لعدد الأسهم قيد الإصدار خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ لتعكس أسهم المنحة المصدرة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣.

٥ - تحليل القطاعات

يتم تحديد القطاعات التشغيلية بناءً على التقارير الداخلية المبنية على مكونات المجموعة التي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بالعمليات وذلك لغيات تخصيص الموارد للقطاعات ولغيات تقييم أداء هذه القطاعات .

لأغراض العمليات، يتكون الهيكل التنظيمي للمجموعة إلى ثلاثة قطاعات أعمال كما يلي:

- **الأنشطة المصرفية:** تشمل مجموعة الأنشطة المصرفية للشركات ومجموعة الأنشطة المصرفية للأفراد والمنشآت الصغيرة والمتوسطة وخزينة البنك وأنشطة أخرى.
- **أنشطة الوساطة:** تمثل الخدمات المتعلقة بالوساطة فيما يتعلق بأسمهم حقوق الملكية.
- **العقارات:** تمثل الوساطة وخدمات التطوير فيما يتعلق بالعقارات.

الإضلاعات (٢)، السطبات الصالحة المعاصرة الموحدة "تنمية"

الطبعة الثانية عشرة المنشورة في ٣١ مارس ٢٠١٣

الأنساطة البنائية

سیاست و اقتصاد اسلامی

١٥- تحليل القطاعات " يتتمه "

للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدفقة)

بيانات حول البيانات المالية الموحدة لتنمية
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١٥ - تحويل القطاعات "تنمية" للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدفق)

الأنشطة البنكية

مشتقات	صغيرة ومتوسطة	الخزينة	أخرى	المجموع	المجموع	العقارات	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيرادات الفرائد من العملاء الخارجيين	٣١,٩٣٦	١,٤٤٠	١٠,٤٥١	١١,٦٥٤	١١,٦٥٤	-	ألف درهم
صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات	٦٧,٨٢٦	٣١,٩٣٦	١,٤٤٠	١١,٦٥٤	١١,٦٥٤	-	ألف درهم
صافي إيرادات الرؤوس والعمولات	٣,٦٤٢	٣٠,٥٧٥	(٣٠,٥٧٥)	-	-	-	ألف درهم
إيرادات تشغيلية أخرى	٦٦,٥٦٢	١٠,٧٣٥	١٠٧	٢٩,٣٨٤	٢٩,٣٨٤	-	ألف درهم
خسائر انخفاض القيمة	٥٥٥	٨٨	٦٥	١٠٣٢٠	١٠٣٢٠	-	ألف درهم
مصاريف إدارية وعمومية باستثناء الاستهلاك	٢٩٩٣	(٢٢,١١٨)	(٤,٩٣١)	(٩٤٢)	(٩٤٢)	(٩٢١)	ألف درهم
مصاريف الاستهلاك	(٢٩٩٣)	(٤,٩٣١)	(٤,٠٨٠)	(٣١٩)	(٣١٩)	(١,١٦٢)	ألف درهم
الربح للسنة	٨٥,٢٤٢	٤٠	(٤٠)	(٤٠)	(٤٠)	(٧,٦٠٤)	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (غير مدفق)	٦٦,١٢٧	٩١٢	٧٠,٨٧٨	(٨١٤)	(٨١٤)	(٣٣,٠٨١)	ألف درهم
مجموع موجودات القطاع	٧١,٥٨٧	٤٣١,٣٦٤	٢,٤٤٨,٠٨٠٣	١٢,٩٧٩,١١٠٦	١٢,٩٧٩,١١٠٦	٧٧٩,٥٨٩	ألف درهم
مجموع مطلوبات القطاع	٦٦,٦٤٢,٤٤٧	٦٦,٦٤٢,٤٤٧	٢,٦٤٤,٩٠٣	٤٣١,٣٦٤	٤٣١,٣٦٤	٢,٤٤٨,٠٨٠٣	ألف درهم
الربح للسنة	٣,٦٤٢	٣٠	٦٥	١٠٣٤٠٩٣	١٠٣٤٠٩٣	١١٢,٣٤٨	ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (غير مدفق)	٦٦,١٢٧	٩١٢	٧٠,٨٧٨	(٨١٤)	(٨١٤)	(٣٣,٠٨١)	ألف درهم
الربح للسنة	٦٦,٦٤٢,٤٤٧	٦٦,٦٤٢,٤٤٧	٢,٦٤٤,٩٠٣	٤٣١,٣٦٤	٤٣١,٣٦٤	٧٧٩,٥٨٩	ألف درهم
مجموع موجودات القطاع	٦٦,٦٤٢,٤٤٧	٦٦,٦٤٢,٤٤٧	٢,٦٤٤,٩٠٣	٤٣١,٣٦٤	٤٣١,٣٦٤	٧٧٩,٥٨٩	ألف درهم
مجموع مطلوبات القطاع	٣,٣٥١,٢٣٤	٥٥٦٨,٠٠٩	١١٢,٣٤٨	١٠٣٤٠٩٣	١٠٣٤٠٩٣	١١٢,٣٤٨	ألف درهم

إضطرابات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة تسمى
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١٥ - تحويل القطاعات "تنمية"
مقارنة بين نتائج العيادات القطاعات ونتائج العيادات الموحدة

لل فترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)

إجمالي التوحيد	تجزئي وتعديلات	إجمالي التأثير الإداري	تجزئي وتعديلات	إجمالي التوحيد	الف درهم	إجمالي التوحيد	تجزئي وتعديلات	إجمالي التأثير الإداري	تجزئي وتعديلات	إجمالي التوحيد	الف درهم
١١١,٦٥٤	-	١١١,٦٥٤	-	١١١,٦٥٤	-	١١١,٦٥٤	-	١١١,٦٥٤	-	١١١,٦٥٤	-
٢٩,٣٨٤	-	٢٩,٣٨٤	-	٢٩,٣٨٤	-	٢٩,٣٨٤	-	٢٩,٣٨٤	-	٢٩,٣٨٤	-
١٠,٢٣٠	-	١٠,٢٣٠	-	١٠,٢٣٠	-	١٠,٢٣٠	-	١٠,٢٣٠	-	١٠,٢٣٠	-
(١٥,٢٦١)	-	(١٥,٢٦١)	-	(١٥,٢٦١)	-	(١٥,٢٦١)	-	(١٥,٢٦١)	-	(١٥,٢٦١)	-
(١٩,٨٨٧)	-	(١٩,٨٨٧)	-	(١٩,٨٨٧)	-	(١٩,٨٨٧)	-	(١٩,٨٨٧)	-	(١٩,٨٨٧)	-
٦٦,١٢٠	-	٦٦,١٢٠	-	٦٦,١٢٠	-	٦٦,١٢٠	-	٦٦,١٢٠	-	٦٦,١٢٠	-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق)		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق)		كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)		كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)		كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)		كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقق)	

صافي إيرادات الفوائد	١٠٩,٥٦٨	١٠٩,٥٦٨	صافي إيرادات الرسوم والرسولات	٤٤,٨١٤	٤٤,٨١٤	صافي إيرادات الرسوم والرسولات	٤٤,٨١٤	صافي إيرادات الرسوم والرسولات	٤٤,٨١٤	صافي إيرادات الرسوم والرسولات	٤٤,٨١٤
إيرادات تسويقية أخرى	١٠,٥٢٥	١٠,٥٢٥	إيرادات تسويقية أخرى	٨٠,٥٣	٨٠,٥٣	إيرادات تسويقية أخرى	٨٠,٥٣	إيرادات تسويقية أخرى	٨٠,٥٣	إيرادات تسويقية أخرى	٨٠,٥٣
خسائر انتفاض القبرة	-	-	خسائر انتفاض القبرة	(٨٠,٥٣)	(٨٠,٥٣)	خسائر انتفاض القبرة	(٨٠,٥٣)	خسائر انتفاض القبرة	(٨٠,٥٣)	خسائر انتفاض القبرة	(٨٠,٥٣)
مصاريف إدارية وعمومية	٨٦,٠٠٦	٨٦,٠٠٦	مصاريف إدارية وعمومية	٨٦,٠٠٦	٨٦,٠٠٦	مصاريف إدارية وعمومية	٨٦,٠٠٦	مصاريف إدارية وعمومية	٨٦,٠٠٦	مصاريف إدارية وعمومية	٨٦,٠٠٦
الإيرادات من العيادات التشغيلية	٧٠,٥٩٨	٧٠,٥٩٨	الإيرادات من العيادات التشغيلية	٧٠,٥٩٨	٧٠,٥٩٨	الإيرادات من العيادات التشغيلية	٧٠,٥٩٨	الإيرادات من العيادات التشغيلية	٧٠,٥٩٨	الإيرادات من العيادات التشغيلية	٧٠,٥٩٨

تقارير المجموعات المالية في دولة الإمارات العربية المتحدة. لا يوجد للمجموعة أي نشاطات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

الموجودات
المطلوبات

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

نفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٦ - القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة هي القيمة التي سيتم استلامها لبيع أحد الموجودات، أو دفعها لتحويل أي من المطلوبات ضمن معاملات منتظمة بين المعاملين بالسوق في تاريخ القياس. وعلى هذا النحو، يمكن أن تنشأ الفروقات بين القيم الدفترية وتقديرات القيمة العادلة. عند تعريف القيمة العادلة، يكون مفترضاً بأن المجموعة ستستمر في أعمالها بدون وجود نية أو حاجة لتقليل حجم عملياتها أو إجراء تعاملات وفق شروط محفوظة.

القيمة العادلة للأدوات المالية المقيدة بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما ورد أدناه، يرى أعضاء مجلس الإدارة أن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المعترف بها في البيانات المالية الموحدة بالتكلفة المطفأة تقارب قيمتها العادلة.

القيمة الدفترية - الاستثمار في أدوات الدين	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	القيمة العادلة - الاستثمار في أدوات الدين
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
(مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)	(غير مدقق)
٤٤٦,٣٥٤	٨٠٠,٦٧١		
٤٧٠,٧٤٣	٨٢٤,٥١٨		

آليات وأفتراضات التقييم المطبقة لغرض قياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية باستخدام نفس آليات وأفتراضات التقييم المستخدمة في البيانات المالية السنوية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ إلى ٣ بالاعتماد على مدى وضوح القيم العادلة.

- قياس القيمة العادلة من المستوى ١ - وهي القيم المستتبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ - وهي القيم المستتبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشرة (مستتبطة من الأسعار).
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ - وهي القيم المستتبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملاحظة (مدخلات غير ملحوظة).

بيانات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"

لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

٦ - القيمة العادلة للأدوات المالية "تتمة"

• قياس القيمة العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد

				٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدقة)
	المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
١٤٠,٤٧	١١٥,٢٦٠	-	-	٢٥,١٤٧
٣٢,٣٦٥	-	٣٢,٣٦٥	-	-
٩٧٩	-	٩٧٩	-	-
٧١٨,٤٢٢	-	٧١٨,٤٢٢	-	-
١١٥,٠١٢	-	-	-	١١٥,٠١٢
١,٠٠٧,١٨٥	١١٥,٢٦٠	٧٥١,٧٦٦	١٤٠,١٥٩	١,٠٠٧,١٨٥
٦٠٢	-	٦٠٢	-	-
٦٠٢	-	٦٠٢	-	-

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

- أسهم الملكية
- صناديق استثمارات

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

- الموجودات المالية المشتقة
- الاستثمار في أدوات الدين
- أسهم الملكية

المجموع

المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

- المطلوبات المالية المشتقة
- المجموع

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقة)

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

- أسهم الملكية
- صناديق استثمارات

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

أسهم الملكية

الموجودات المالية المشتقة

المجموع

المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر

- المطلوبات المالية المشتقة
- المجموع

لم تجر أية تحويلات بين المستوى الأول والمستوى الثاني خلال الفترة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة "تتمة"
لفترة ثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣

١٦ - **القيمة العادلة للأدوات المالية "تتمة"**
تسوية قياس القيمة العادلة للموجودات المالية من المستوى الثالث

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف درهم (مدقق)	ألف درهم (غير مدقق)	
١٣٩,٦٧٢ (٢٢,٨٢٩)	١١٦,٨٤٣ (١,٥٨٣)	الرصيد في بداية الفترة / السنة إجمالي الأرباح أو الخسائر: - في الدخل الشامل الآخر
١١٦,٨٤٣	١١٥,٢٦	الرصيد في نهاية الفترة / السنة

تم قياس المطلوبات المالية لاحقاً فقط بالقيمة العادلة من المستوى الثاني، لا توجد أية مطلوبات مالية تم قياسها بالقيمة العادلة من المستوى الثالث.

إن جميع الأرباح والخسائر تحت الدخل الشامل الآخر تتعلق بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (المدرجة أو غير المدرجة) المحافظ عليها في نهاية الفترة / السنة كتغيرات في "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات".

١٧ - **اعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة**
تمت الموافقة على إصدار البيانات المالية الموجزة الموحدة والتوفيق عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢١ أبريل ٢٠١٣